

## ACTIVIDADES EN LA NATURALEZA

### ■ Descenso de cañones / Espeleología

- **Pyrénées Aventures Nouvelles:** descenso de cañones y espeleología.
- **Eau Sud:** descenso de cañones y espeleología.
- **La Verna Cave:** únicamente espeleología.

### ■ Alquiler de bicis eléctricas

- **Chalets de Irati:** Se recomienda reservar. 2h 1/2 jornada - jornada completa

### ■ Rafting, kayak, hidrospeed y canoa hot-dog

- **Soeix** en Oloron-Sainte-Marie.



## ARTESANÍA

### ■ La alpargata

Desde el siglo XIX, la fabricación artesanal de la alpargata caracteriza la vida de Mauléon, capital de la provincia de Sola. El taller le abre sus puertas para encontrar vuestro calzado ideal...

- **Alpargatas Don Quichosse en Mauléon :** alpargatas cosidas a mano. Venta directa.
- **Alpargatas Armaite :** manufacturadas respetando las tradiciones. Venta directa.

### Otros productos

- **Cestería Lur Saskia en Arrast-Larrieu:** cestería tradicional, contemporánea, fabricación a medida.
- **Owantshoozi artesano** que vende viseras en Ordiarp : tienda y taller, viseras y accesorios de moda a partir de residuos reciclados.

## EL SULETINO, UN IDIOMA MISTERIOSO

El suletino se diferencia del idioma vasco hablado en las otras provincias, entre otras cosas, por el uso de la "ü" y su acento tónico más marcado.

**Egün hon** = hola • **Honki jin** = hola/a

**Otoi** = por favor • **Eskerrik hanitx** = muchas gracias

## ESTILO DE VIDA: CANTO Y BAILE

Aquí todo el mundo practica en todas partes el canto y el baile. Lo disfrutaréis en numerosos eventos culturales y festivos, como las pastorales y mascaradas, supervivencia del teatro popular medieval.

## SENSACIONES INCREÍBLES

**Enero-marzo:** Mascaradas

**Febrero:** Carnaval de Alta Sola

**Marzo:** Carnaval de Mauléon y Festival Xiru

**Mayo:** Mayo a escena y Tulalaika

**Julio:** Fiestas de Mauléon y pastoral

**Agosto:** Pastoral, Xibero trail, Festival de la canción vasca, fiesta de la alpargata, fiesta de Tardets

**Septiembre:** Rally des Cimes y fiesta de la trashumancia de Licq

**Diciembre:** mercado navideño de Ordiarp

Para cualquier consulta, la Oficina de Turismo del País Vasco está a su disposición: alojamiento, excursiones, animaciones, transportes, visitas y actividades de ocio...

### MODOS DE CONTACTO:

• **Mauléon :** +33 (0) 559 280 237

mauleon@otpaysbasque.com

• **Tardets :** +33 (0) 559 285 128

tardets@otpaysbasque.com

**Compartid vuestras experiencias, vuestros favoritos con el #enpaysbasque**

SIGANOS

[www.en-pays-basque.fr](http://www.en-pays-basque.fr)



## SOLA XIBEROA

MERCADOS Y GASTRONOMÍA  
PATRIMONIO / PARAJES NATURALES  
EXCURSIONES Y ACTIVIDADES  
EN LA NATURALEZA / ARTESANÍA  
EL SULETINO, UN IDIOMA MISTERIOSO  
ESTILO DE VIDA  
Y SENSACIONES INCREÍBLES



SIGANOS

Facebook : [enpaysbasque](https://www.facebook.com/enpaysbasque)

Instagram : [En Pays Basque\\_Euskal Herria](https://www.instagram.com/EnPaysBasque_EuskalHerria)



© Pierre Carton Photographers,  
Begi Kliska - Carole Pro - JC Rivas  
Partners with Basque Country  
Tourist Information Office

PAYS  
OFFICE DE TOURISME  
BASQUE EUSKAL  
ELKARONKO TURISMO  
BILKORRA

Sola, Xiberoa, es la más discreta de las siete provincias vascas.

Recorreréis los agradables y verdes paisajes del bajo valle, para descubrir su abundante patrimonio, o encontraréis una de sus imprescindibles alpargatas fabricadas en Mauléon.

Subiendo hacia las cimas, la naturaleza se hace más salvaje, muy vercosa, entrecortada por gargantas y cañones envueltos en extensos bosques.

En las crestas a lo largo de los pastos de verano, os cruzaréis con numerosos rebaños.



## MERCADOS, GASTRONOMÍA Y SOUVENIRS

### MERCADOS TRADICIONALES

- **En Mauléon**, el sábado por la mañana
- **En Tardets**, los lunes por la mañana (1 de cada 2 lunes fuera de temporada)

### UNA GASTRONOMÍA SABROSA Y LOCAL

Del agricultor a su plato o a su cesta: sopa de verdura tradicional de la región, paté o foie gras casero, jamón, tomates y pimientos del huerto, pequeñas truchas, palomas o cordero lechal acompañado de hongos de bosques cercanos, queso de oveja con mermelada de cereza negra, cochinito o pastel vasco...

### GUÍA GASTRONÓMICA Y SOUVENIRS

- **Fred and Co** en Tardets: productos de la huerta, telas vascas, vajilla, decoración...
- **Gohetxea en Trois-Villes**: tienda de productos locales con el label Idoki: queso, pimienta de Espeleta, charcutería, miel, cerveza...

- **Le rucher de Marmottes en Montory**: venta directa de miel, própolis, jalea real... bio
- **Uhartia en Barcus**: pato de raza autóctona en venta directa
- **Panadería Mandelukogia en Barcus**: panes amasados a mano y horneados a la leña
- **Quesería en Mauléon**: degustación in situ y venta de quesos, sidras y vinos



- **Goxokia en Mauléon**: pastelería, pastel vasco
- **Xibero Bio** en Mauléon: tienda bio con una amplia gama de productos locales
- **Etche Deco** en Mauléon: tejidos vascos
- **Vinagrería Saint Jaques en Mauléon**: venta y elaboración de vinagre artesanal
- **Granja apícola Beaudéant en Ordiarp**: venta directa de miel, própolis...
- **Fábrica de galletas Okina en Idaux-Mendy**: tienda arsenal
- **Arrokain en Musculdy**: venta directa de cerdo vasco Kintoa en la granja
- **Orocbat en Viodos**: conservera de paté vasco, rillettes, axoa...

## PATRIMONIO

### Iglesia del hospital San Blas

Fundación hospitalaria imprescindible en el camino de Santiago de Compostela, la iglesia ha sido declarada Patrimonio Mundial de la Unesco. Audioguía en inglés, español, italiano, neerlandés, alemán, vasco y francés. Espectáculo de luz y sonido.

### Castillo fortificado de Mauléon

Castillo del siglo XII, en el interior, una escenografía muestra su historia tumultuosa y unos juegos de madera están a disposición de los niños. Una vista impresionante de Mauléon. Folletos traducidos en español y en inglés.



### Castillo de Andurain de Maytie en Mauléon

Edificado hacia 1600 por el mauleonés Arnaud de Maytie, la morada es considerada Monumento Histórico. Visita guiada en temporada, folletos traducidos en español y en inglés.

## ¡PUEBLOS CON CARÁCTER!

Es la casa "Etxea" que constituye la piedra angular de la sociedad vasca. ¡Aquí, a la gente se le llama a menudo por el nombre de su vivienda! Tomen el tiempo necesario para visitar nuestros numerosos pueblos: Ordiarp, Gotein, Santa Engracia, Larrau, Hospital San Blas, Tardets...



## PARAJES NATURALES

### En Larrau (gratuito)

Con su pasarela que domina las gargantas a 150 m de altura, es uno de los sitios naturales de los más espectaculares de la región. Salida del sendero en el albergue de Logibar. Contar aproximadamente 1h de camino hasta la pasarela. El sendero es accesible a toda persona en buena salud. Prever calzado de senderismo. Número de plazas de parking muy limitado. Del 12 de julio hasta el 22 de agosto 7/7, lanzadera Tardets/Licq Athérey/Parking Holzarte/Larrau cada 35 minutos, de las 10h hasta las 19h.



### Cueva de La Verna en Santa Engracia

En Santa Engracia. 1h, 1h30 ó 2h. Lugar geológico excepcional, con relieves fuera de lo común en la profunda sima de la Piedra de San Martín. Se proponen diferentes tipos de visita, guiadas por espeleólogos. Bajo reserva.

## EXCURSIONES

Guía de senderismo disponible en recepción.

- Kaskaborro en Idaux-Mendy: 3h-9km-240m+
- El Pic des Escaliers d'Arthanolatze en Larrau, Irati: 3h - 7km - 520m+
- San Gregorio en Ordiarp: 5h - 11.5km 448 km
- La fuente de Ahüzki en Aussurucq: 4h 10km - 575m+
- Erretzü en Tardets: 4h30 - 11.8km - 570m+
- Capilla de San Antonio en Musculdi: 5h - 12km - 545m+
- Capilla de la Magdalena en Tardets: 5h30 12km - 600m+
- Pasarela de Holzarte en Larrau: round trip 2h - 3.80km - 200m+
- Sendero circular de Olhadübi: 5h30 12.5km - 968m+